ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 22
Архівний № 14

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

# ДЕЛО № 43146

Головань
Константин Никитич

Начато: 10 января 1946 г.
Окончено: 9 июля 1955 г.
На 11 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 22
Архівний № 14

Anschluß Blatt Nr

84
83
82
81
80
79
78
77
76
69°

10'
32° 40'

87 64 88 89 90 91 92

70,3
Ura
Stromschnelle
21,7
36,3
93,5
(Zucker-Hut)
153,0
83,8
(Korgallen-Graben)
74,0
61,4
(Steinfeld)
(Korgallen-Spitz)
(Korgallen
83,8
136,8
(Otter-Kuppe)
186,7
193,9
(Arzberg)
232,6
(Hochwechsel)
346,8
246,1
(Stubegg)

Grundkarte: Uprawlenije wojennych Topographow R.K.K.A. 1:50000

Anschluß
M

Abstand der Höhenlinien 10 m

0 1

2

# Регистрационный лист

**на прошедшего регистрацию в лагере №_____ или СПП №_____**
**(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте** Тальков.

| | |
|---|---|
| 1. Фамилия, имя, отчество | Головань Константин Никитич. |
| 2. Год и место рождения | 1891 г. Черниговской обл. Бордянск р-н с. Прокс. |
| 3. Национальность Украинец | 4. Образование 4 кл. |
| 5. Специальность | Бухгалтер |
| 6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части). | Сумская обл. Буринский Буринские зачерные заводы |
| 7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ | Не состоял. |
| 8. Почему оказался на территории другого государства | Попал в Германию по плану в 1942 июле. м-це. в р-не Цамильянска. |
| 9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) | Допрашивался немцами два раза в 1942 г. |
| 10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) | Не содерживался |
| 11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого). | С момента пленения находился в лаг. в/п. Гор. Фоленкостель. Рабочая команда Гор. Гомель |
| 12. Какие отобраны документы при регистрации | Не имеется. |
| 13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) | Сумская обл. Буринский р-н Буринские сахарные заводы. Прож. жена и трое детей |
| 14. Куда следует на постоянное жительство | Сумская обл. Буринский Буринские сахарные заводы |

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: [signature]

Регистрационный лист заполнил

подпись: Ст. Л. [signature]

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР [signature]

подпись: _____

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

_____
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «10» — 1 — 46 194 г.

3

Протокол допроса

1947 года июня м-ца 23 дня. с. Бурынь.

Я, пом. окр. уполномоченный Бурыньского Р.О. МГБ лейтенант Караев допросил реэстрианта Головань Константина Никитича 1891 года урожденц с. Прачи, Борзенский район, Черниговской области, украинец, гр-н СССР, беспартийный образование среднее, из служащих, не судился.

Предупреждаю Вас об ответственности за дачу ложных показаний по ст. 89. УК. УССР [подпись]

Вопрос: Где Вы проживали и чем занимались при оккупации.

Ответ: В начале войны 6 июля 1941 года я был Бурыньским Р.В.К. призван в Красную армию и направлен в г. Харьков в 61 отдельный стрелковый ~~взвод~~ батальон местных стрелковых войск, командиром взвода, звание имел лейтенант. Вместе со своим взводом я находился на охране заводов в г. Шостка. 26 августа 1941 г. был отозван в г. Харьков. В Харькове я находился до 27 октября 1941 г. затем отошли за р. Донец, где заняли оборону, после трех дней боев мы отошли в г. Валуйки где я был соединен со своим взводом в 599 стр. полк, в ноябре м-це 1941 года я заболел и был отправлен в эпидемический госпиталь ст. Михал. 9 декабря 1941 г. был направлен в отдел кадров штаба Юго-Западного фронта г. Каменка

Зачеркнутому слову „взвод" не верить.

[подпись]

откуда был направлен командиром взвода в 25 отд. рабочий батальон г. Миллерово. 6 июля 1942 года был переброшен на ст. Морозовку, где я был во время боя контужен и забран немцами в плен. Немцы меня направили в г. Владимир-Волынский в госпиталь, где я был месяц, а затем в сентябре м-це 1942 г. отправили в г. Фаленбоштель в госпиталь при лагере в пленных в Германию. В марте месяце 1944 года я из госпиталя был выписан и направили в команду выздоравливающих в лагерь в г. Фаленбоштель, и был назначен работать в изоляторе уборщиком. 14 апреля 1945 года я был освобожден американцами в этом же лагере.

Вопрос: Находясь в плену у немцев Вы подвергались допросам и арестам немецкими органами.

Ответ: Меня допрашивали в г. Фаленбоштель когда я находился в госпитале меня допрашивали в палате сколько мне лет и в какой части служил, и откуда уроженец, где я указал что служил в рабочем батальоне

Вопрос: Где Вы находились после освобождения у американцев.

Ответ: После освобождения меня, американцами я был направлен снова в госпиталь в г. Фаленбоштель, в немецких казармах и находился на излечении до 17 июля 1945 г., а затем санитарным поездом был перевезен в г. Шверин, где и передан был Советскому командованию.

Вопрос: Куда Вы были направлены после передачи Советскому командованию.

Ответ: После передачи меня Советскому командованию я находился в госпитале в г. Шверин, до 20 августа 1945 г. а потом направили работать при госпитале дело производителем ПФС.

[illegible]

в этом же госпитале. 20 января 1946 года я был отправлен на родину.

Вопрос: Будучи у американцев Вас вызывали на беседы и допросы.

Ответ: Будучи у американцев я на допросы и на беседы не вызывался.

Вопрос: Кто был вместе с Вами в плену из Советских граждан.

Ответ: Вместе со мной в Германии находился Феденко Иван Петрович проживающий Львовская область, Городовский р-н с. Огурцы

Вопрос: Чем Вы занимаетесь в настоящее время

Ответ: В настоящее время работаю бухгалтером животноводства в Турынь

[illegible]

скот сак колебания

Протокол допроса мне прочитан
смысл слов записан верно: [signature]

Допросил. Пом. опер. уполномоченный
Бурыньского Р.О. МГБ
лейтенант [signature] Караулов

1. Name: GOLOWANJ
Nom

Фамилия

2. Vornamen: KONSTANTIN
Prénoms

Имя

3. Geburtstag: 1896
Date de naissance

4. Geburtsort: TSCHESNOKOWKA
Lieu de naissance

Место рождения

5. Lager: KALISCH. (FLAGER XI B
Camp

Лагер

5a. Im Lager eingeliefert am: 29.9.41 Kdo. 1365
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: OBLTNT
Grade

Чин

7. Truppenteil: 25 PION BAT
Unité

Eingang 27.10.42

Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Matricule du camp allemand

Номер военнопленного в германском лагере

365 22714

9. Vorname des Vaters: NIKITA
Prénom du père

Имя отца

10. Name der Mutter: SIDORENKO
Nom de la mère

Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen: GOLAWANJ
Adresse de la famille du prisonnier

Адрес ближайших родственников ELENA

BURYNJ BURYNSKIJ ZUCKERWERK

BEI SUMMA

12. Beruf: BUCHHALTER
Profession

Профессия

13. Wann und wo gefangen: 16-2-42 MOROSOWKA
Date et lieu de la capture

Когда и где попал в плен

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils: Matrikel-Nr.
Numéro du matricule de l'unité

Номер в собственной части

1. Name: Фамилия Golowan Головань

43146

2. Vornamen: Имя Konstantin Константин

3. Geburtstag: 1896
День рождения

4. Geburtsort: Pschenokowka
Место рождения Пшеноковка

5. Lager: 16. März 1944 Vom St. XIA
Лагер zum St. XIB versetzt

5a. Im Lager eingeliefert am: 17.3.44 von St XI B
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Oberleutnant
Чин Стар. Лейтенант

7. Truppenteil: 25 Pionier Batt.
Воинская часть 25 Сапер. Бат.

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере 22714/Lt. ~~240~~ 365

Gefangen

9. Vorname des Vaters: Nikitita
Имя отца Никита

10. Name der Mutter: Lidarenka
Имя матери Гидоренка

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников
Golowoj Elena
Головой Елена
d. Burynj Burynski
с. Бурынь, сах. завод
Zuker Werk. bei Lunna
Сумск. обл.

12. Beruf: Bucholter
Профессия Бухгалтер

13 Wann und wo gefangen: 16.7.42
Когда и где попал в плен Morosowka – Морозовка

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

74

1. Name: GOLOWAN
Фамилия ГОЛОВАН

2. Vornamen: KONSTANTIN
Имя КОНСТАНТИН

3. Geburtstag: 1896.
День рождения

4. Geburtsort: TSCHERNOKOWO
Место рождения ЧЕРНОКОВО

5. Lager: Kgf.M.Stam.Lag XI B
Лагерь MAHORKA VERS.

5a. Im Lager eingeliefert am: 17.10.42
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: OB. LEUTN.
Чин

7. Truppenteil: 25 PION. BAT
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере ST. 361

Eingang 25.1.44

9. Vorname des Vaters: ИЛЬЯ
Имя отца

10. Name der Mutter: SIDORENKO
Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen: GOLOWAN
Адрес ближайших родственников
ELENA D. BURIN, BURINSKU
ZUCHARKINA BEI SUMMA

12. Beruf: BUCHHALTER
Профессия

13 Wann und wo gefangen: 16-7-42
Когда и где попал в плен
MOROSOWKA

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

D.B.G. Sowj

(Bei B. und G. die Staatsangehörigkeit angeben)

**Formblatt 5a**

K. S. V. (H) II. Teil

Familien- u. Vorname: Golowan, Konstantin

geb. am: 17.3.1893 in: Borsna Kreis: Poltawa

Truppenteil: Stalag 365

Beschriftung d. Erkennungsmarke: Nr 22714

Dienstgrad:

Lfd. Nr. des Laz.-Krankenbuches: (2266) 42

| Name des Lazaretts: | Erkrankungstag. Art der Krankheit oder Verwundung: | Zugang: woher: | Abgang: wie, wohin: |
|---|---|---|---|
| Kgf. Lager Lazarett Stalag XI B Bergen Belsen | 22. März 1944 Allg. Schwäche -35- | Altengroba am: 22. März 1944 | Dfg. Stalag XI B Bergen-Belsen am: 26. Okt. 1944 |

Wehrkreis-San.-Park XI Burgdorf [Hann.] Bestell-Nr. 49 2. 44. 32000 F/0702

Bei Verbündeten und Gefangenen sowie verstorbenen deutschen Wehrmachtsangehörigen

Anschrift der zu benachrichtigenden Angehörigen:

Ehefrau: Jelena Golowan

Buren, R-n Burenskij, Obs. Sumy.

---

## Bei Verstorbenen:

Genaue Bezeichnung der Grablage:

D.V.G. Sowj

(Bei V. und G. die Staatsangehörigkeit angeben)

**Formblatt 5a**

K. S. V. (H) II. Teil

Familien- u. Vorname: Golowan, Konstantin 9

geb. am: 12. 3. 1893 in: Borsna Kreis: Poltawa

Truppenteil: Stalag 365

Beschriftung d. Erkennungsmarke: Nr 22214

Dienstgrad:

Lfd. Nr. des Laz.-Krankenbuches: 2266

| Name des Lazaretts: | Erkrankungstag. Art der Krankheit oder Verwundung: | Zugang: woher: | Abgang: wie, wohin: |
|---|---|---|---|
| Hgf.-Lag. Lazarett Stalag XI B Bergen-Belsen | 22. März 1944<br>Allg. Schwäche<br>35 | Altengrabow<br>am: 22. März 1944 | am: |

Wehrkreis-San.-Park XI Burgdorf [Hann.] Bestell-Nr. 49 2. 44. 32000 F/0702

Bei Verbündeten und Gefangenen sowie verstorbenen deutschen Wehrmachtsangehörigen

Anschrift der zu benachrichtigenden Angehörigen:

Ehefrau: Jelena Golowan

Buzen, R-n Buzenskij :

Krs. Sumy

---

Bei Verstorbenen:

Genaue Bezeichnung der Grablage:

1. Фам. Головань.

2. Имя Константин

3. Отч. Никитич

4. Год рожд. 1891 г. 5. Место рожд. Черниговской обл. Дорзынский р-н с. Прасс

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская область Дурынский р-н. Дурынские с-ы завода

7. Проф. (спец.) Бухгальтер

8. Парт. б/п 9. Нац. укр 10. Гражд. СССР

11. За границей был с [illegible] 1942 г. по [illegible] 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Находился в Ин. вуз. в Германии штабсдельмейстер-дельмейстер [illegible] рабочая команда гор. Гамель

(фамилия, составившего карточку)

ст. Л-т [illegible] / [illegible] /

10

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Мальков

Город

Область Мичкинбург,

Республ,

фильтрацию прошел с 28 декабря 1945 г. по 15 — 11 — 1946 г.

фильт дело арх № 43146

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить

В Сумскую обл.

б) выбыл 10-11-46 19 г. Сумская обл.

направлен (указать точный адрес, куда

Бурлинский р-н.

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму

Бурлинский Сахар 3-д.

в) Личное дело направлено „ “ 194 г. при №

в УНКВД. Сумской обл.

(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки

11

Архивное 1919 № 43146
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № [illegible]
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как Наход. у американцев
с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел КАПФ Проканитов
Согласие:
Начальник отделения
зам. 5 отд УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.
Кантонин
Ольга Ченко
«1» VII 1961 г.

(Hühner-Kogel)
Tschan Bächle
Kalte Rinne
(Pfaffen-See)
(Schneibstein)
(Rothen-See)
(Mutterkogel)
Gremicha-See
(Schleim-See)
(Troiseck)
(Gams-See)
(Teufelstein)
(Hart-Bg.)
Dolgoje-See

84 83 82 81 80 79 78 77 76

94 95 96 97 98 99

64 33° 69° 10' 00'

11.42.

Druck: A.O.K. Lappland

-XIV-West-6

000

3 4 5 km

Das russische Gauß-Krüger-Gitternetz ist im Abstand von 1km (=2cm) durchgezogen

TILGMANNIN OFFSETPAINO
HELSINKI 1943

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ [illegible]

В данном деле пронумеровано 11 листов

(одиннадцать)

«4» XII-92 19 г.

Должность

Подпись

[illegible]ЯЮЧИЙ НАПИС

В [illegible] пронумеровано 11

(одиннадцать)

«31» 01 1993

[illegible]ада [illegible]

Подпись

Перевірено

23.09.26

Арт 1 С 3803